

DuPage County
Health Department
111 North County Farm Road
Wheaton, Illinois 60187
(630)682-7400
www.dupagehealth.org

Pazdziernik 9ty, 2009

Drodzy Rodzice, Uczniowie i Pracownicy okregu administracyjnego DuPage:

Tragiczna smierc ucznia z Naperville North High School zostala potwierdzona jako zwiazek z osobliva grypa typu H1N1. Dalsze badania sa w toku.

Departament Zdrowia sklada glebokie wyrazy wspolczucia i szczerze kondolencje rodzinie zmarlego ucznia, jak rowniez calej spolecznosci szkoly sredniej Naperville North.

Zgodnie z wynikami CDC, do tej pory pojawilo sie ponad million przypadkow zachorowan na grype typu H1N1 w USA w tym roku. Podczas sezonu grypy w latach 2008-2009 zanotowano 128 ofiar smiertelnych w dzieciach spowodowanych wirusem grypy, z czego 60 przypadkow mialo zwiazek z osobliva grypa typu H1N1. W stanie Illinois w roku 2009 zmarlo na ten typ grypy 19 osob.

Ten przypadek, tutaj w szkole, jest pierwszym zgonem zwiazanym z grypa typu H1N1 w okregu administracyjnym DuPage. Tak, jak zostalo to juz potwierdzone, w stanie Illinois i w calych Stanach Zjednoczonych, smiertelne przypadki spowodowane grypa zwiekszaja sie zwlaszcza wtedy, ale i nie tylko, kiedy istnieja medyczne podloza sprzyjajace wzrostowi ryzyka ostrych zachorowan.

W miare rozwoju grypy, w tym szczegolnym sezonie grypy, Departament Zdrowia okregu administracyjnego DuPage namawia do zwiekszonej uwagi i ostroznosci w ramach zwiekszenia kontroli i zapobieganiu rozprzestrzeniania sie grypy. Celem jest utrzymanie uczniow i spolecznosci w zdrowiu i bezpieczenstwie.

Osoby dotkniete objawami ostrej choroby (takimi jak trudnosc w oddychaniu, odwodnienie, zamet w glowie, bol lub ucisk w klatce piersiowej lub w brzuchu) powinny natychmiast zglosic sie do lekarza. Osoby z medycznymi problemami, wliczajac kobiety w ciazy, powinny bezzwlocznie skontaktowac sie z lekarzem rodzinnym jezeli zauwaza objawy grypy.

Poniewaz grypa jest przenoszona glownie przez bezposredni kontakt poprzez wydzieliny z nosa i gardla, wiec mozemy wszyscy zminimalizowac zachorowalnosc na grype stosujac te oto zasady:

- Praktykuj odpowiednia hygiene rak myjac rece czesto mydlem z woda, zwlaszcza po kaszlnieciu lub kichnieciu. Srodki do mycia na bazie alkoholu wskazane.
- Zapoznaj sie z objawami i symptomami grypy. Symptomy grypy to miedzy innymi goraczka (100 stopni w skali Fahrenheita, 37.8 w skali Celsjusza lub wiecej), kaszel, bol gardla, katar lub zapchany nos, bol ciala, bol glowy, jak rowniez poczucie ogolnego zmeczenia. Z pytaniami i watpliwosciami kieruj sie do lekarza.
- Zostan w domu jesli jestes chory przybajmniej dobe az do zaniku wszystkich symptomow goraczki (bez uzywania lekow zbijajacych goraczke). To pomoze zredukowac liczbe osob mogacych ulec zarazeniu.
- Zakrywaj nos i usta chusteczka podczas kaszlu lub kichania, po czym wyrzucaj chusteczke zaraz po uzyciu.
- Nie dziel sie sztuccami ani pojemnikami do picia. Nie nalezy dzielic sie rurkami/slomkami do picia, kubkami, szklankami, butelkami na wode uzywanymi podczas cwiczen sportowych, papierosami, itp.
- Zaszczep sie i rodzinie na grype oraz na 2009 H1N1 typ grypy jesli taka szczepionka jest dostepna.

Departament Zdrowia okregu administracyjnego DuPage ma zamiar nadal wspolpracowac z przedstawicielami szkoly oraz Biura d/s Edukacji okregu DuPage odnosnie szczegolowego monitorowania rozwoju zachorowan, ostrosci chorob i ich zasiegu, celu dostarczania aktualnych zalecen zgodnie z poradnictwem Departamentu Zdrowia Publicznego stanu Illinois oraz CDC.

Bedziemy informowac na biezaco o wszystkim w ramach zmniejszenia wplywow grypy w naszych szkolach i spolecznosciach. Po wiecej informacji zagladnij na stronie www.protectedupage.org, www.cdc.gov/h1n1flu/, or www.flu.gov. Po ogolne informacje dzwon na goraca linie H1N1 pod numer (630)221-7600.

Z powazaniem,

Departament Zdrowia Okregu Administracyjnego DuPage.